

Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **100 (1982)**

Heft 277

PDF erstellt am: **08.08.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21
 Preise: Kalenderjahr Fr. 47.—, halb. Fr. 29.—, Ausland Fr. 60.— jährlich
 Inserate: Publicitas ☎ 031 65 11 11, pro mm 55 Rp., Ausland 61 Rp.
 Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Redaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21
 Prix: Année civile fr. 47.—, un semestre fr. 29.—, étranger fr. 60.— par an
 Insertions: Publicitas ☎ 031 65 11 11, le mm 55 cts, étranger 61 cts
 Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 277 – 3805

Bern, Samstag, 27. November 1982
 Berne, samedi, 27 novembre 1982

100. Jahrgang
 100e année

No 277 – 27. 11. 1982

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge – Faillites et concordats – Fallimenti e concordati

Handelsregister (Stiftungen) – Registre du commerce (fondations) – Registro di commercio (fondazioni)

Kantone – Cantons – Cantoni

Zürich, Bern, Luzern, Nidwalden, Glarus, Fribourg, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Ticino, Vaud, Neuchâtel, Genève, Jura.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Konkurse – Faillites – Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 12 Uhr bzw. Donnerstag 12 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach 2170, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale 2170, 3001 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 12 heures au plus tard.

Konkurrenzeröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinslauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrêtée, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich

(4386¹)

Konkursamtliche Nachlassliquidation

Gemeinschuldner: Nachlass Strähle Richard, von Zürich, geb. 1937, gest. 7. September 1982, wohnhaft gewesen Buchzelgstrasse 21, 8053 Zürich (Büroadresse Militärstrasse 90, 8004 Zürich).

Datum der Konkurseröffnung: 19. Oktober 1982.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 1. Dezember 1982.

8030 Zürich, den 9. November 1982

Konkursamt Hottingen-Zürich
 Postfach, 8030 Zürich

Kt. Zürich

(4408¹)

Konkursamtliche Nachlassliquidation

Gemeinschuldner: Nachlass des Bischof-Wiener Johann, geb. 2. Dezember 1920, von Stein SG, gest. 11. September 1982, wohnhaft gewesen Kronenstrasse 37, 8006 Zürich.

Datum der Konkurseröffnung: 18. Oktober 1982.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 3. Dezember 1982.

8042 Zürich, den 8. November 1982

Konkursamt Unterstrass-Zürich
 Postfach, 8042 Zürich
 H. Hugentobler, Notar

Kt. Zürich

(4675)

Gemeinschuldner: Guarnaccia Giovanni, geboren 1936, italienischer Staatsangehöriger, Kaufmann, Steinmühlstrasse 36, 8953 Dietikon; Inhaber der im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragenen Einzelirma «Reisebüro Guarnaccia, Dietikon», Bahnhofstrasse 5, 8953 Dietikon.

Datum der Konkurseröffnung: 30. September 1982.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 17. Dezember 1982.

8953 Dietikon, den 22. November 1982

Konkursamt Dietikon

Kt. Luzern

(4701)

Gemeinschuldner: Weidmann Karl genannt Charly, geb. 26. Juni 1945, von Unterembrach und Luzern, Kaufmann, früher Kantonstr. 160, Horw, jetzt Gersauerstrasse 78, Gemeinde Ingenbohl, Brunnen SZ.

Eigentümer folgenden Baurechtsgrundstückes:

Nr. 1717, Grundbuch Horw, Ennetthorwallmend mit Werkstattgebäude und Wohnung, Kantonstrasse 160.

Konkurseröffnung: 20. Oktober 1982 zufolge ordentlicher Konkursbetreibung.

Eingabefrist: bis 17. Dezember 1982.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6000 Luzern, den 24. November 1982

Konkursamt Luzern-Land

Kt. Luzern

(4698)

Gemeinschuldner: Achermann René, geb. 15. März 1937, von Beckenried NW, Bauführer, mit gesetzlichem Wohnsitz in Kriens, zurzeit in der Strafanstalt Zug.

Eigentümer der Parzelle Nr. 86, Grundbuch Buochs Nr. 101, Ennetbürgerstrasse 18.

Konkurseröffnung: 10. November 1982 zufolge Insolvenzerklärung.

Eingabefrist: bis 17. Dezember 1982.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6000 Luzern, den 24. November 1982

Konkursamt Luzern-Land

Kt. Luzern

(4700)

Gemeinschuldnerin: Ringli-Steiger Isabelle, geb. 31. Mai 1958, von Einsiedeln, früher Wirtin, jetzt Hausfrau, Winkelstrasse 4, 6048 Horw.

Konkurseröffnung: 18. November 1982 zufolge Insolvenzerklärung.

Eingabefrist: bis 17. Dezember 1982.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6000 Luzern, den 24. November 1982

Konkursamt Luzern-Land

Kt. Luzern

(4699)

Gemeinschuldner: Berger Willy, geb. 8. August 1939, von Linden BE, Verkaufingenieur, früher Bielweg 10, Meinsberg BE, jetzt Bütenenhalde 37, Luzern.

Eigentümer folgenden Grundstückes:

Nr. 910, Grundbuch der Gemeinde Meinsberg BE, Wohnhaus mit Scheune Nr. 10 am Bielweg, Hausplatz und Umschwung von 691 m².

Konkurseröffnung: 19. November 1982 zufolge Insolvenzerklärung.

Eingabefrist: bis 17. Dezember 1982.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren begehrt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6000 Luzern, den 24. November 1982

Konkursamt Luzern-Stadt

- Kt. Schwyz** (4677)
 Gemeinschuldner: **Huber-Ceresa Franz Alois**, geboren 16. Juni 1949, von Emmen LU, Dipl. EDV-Organisator, wohnhaft gewesen Aesch, Block N, 8834 Schindlegli, Gemeinde Feusisberg, nunmehr Lomisweg 18, 8048 Zürich.
 Datum der Konkurseröffnung: 8. Oktober 1982.
 Summarisches Verfahren.
 Eingabefrist: 16. Dezember 1982.
 Verwertung der Aktiven:
 Soweit bewegliche Sachen in die Konkursmasse fallen, erachtet sich die Konkursverwaltung als von den Gläubigern ermächtigt, freihändig Verwertung durchzuführen, sofern nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger innert zehn Tagen seit dieser Bekanntmachung schriftlich beim Konkursamt dagegen Einsprache erhebt. Innert der gleichen Frist können die Gläubiger schriftliche Kaufofferten für die beweglichen Sachen einreichen.
 8832 Wollerau, den 23. November 1982
 Konkursamt Höfe
 Roosstrasse 3, 8832 Wollerau
- Kt. St. Gallen** (4705)
 Gemeinschuldner: **Glaus-Schmid Josef**, geb. 14. März 1945, von Benken SG, wohnhaft Poststrasse 17, 9630 Wattwil, Inhaber der Einzel-Firma «E. Tödli & Co., Inh. J. Glaus», Eisenwarengeschäft, Poststrasse 17, 9630 Wattwil.
 Der Gemeinschuldner ist Eigentümer des Grundstückes Nr. 142, Poststrasse 17, 9630 Wattwil.
 Konkurseröffnung: 13. Oktober 1982.
 Ordentliches Verfahren gemäss Art. 232 SchKG.
 Erste Gläubigerversammlung: Montag, 6. Dezember 1982, 15 Uhr, Hotel Bahnhof, 9240 Uzwil.
 Eingabefrist für Forderungen (Wert 13. Oktober 1982): bis 27. Dezember 1982.
 Eingabefrist für Dienstbarkeiten: bis 17. Dezember 1982.
 Die WUST-Grossistenerklärung des Gemeinschuldners mit der Nr. 586 547 wird hiermit widerrufen.
 9240 Uzwil, den 24. November 1982
 Konkursamt des Kantons St. Gallen
 Zweigstelle Uzwil:
 U. Ghirlanda
- Einstellung des Konkursverfahrens** (SchKG 230)
- Suspension de la liquidation** (LP 230)
- Kt. Zürich** (4662)
 Über die Firma **Promatec SA**, Bahnhofstrasse 20, 8344 Bäretswil, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Hinwil vom 12. Oktober 1982 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 15. November 1982 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.
 Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 7. Dezember 1982 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 5000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.
 8494 Bauma, den 24. November 1982
 Konkursamt Bauria:
 H. Mausli, Notar
- Kt. Luzern** (4706)
 Über die **Realtax AG in Liq.**, Hirschmattstrasse 36, Luzern, ist mit Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten III von Luzern-Stadt am 8. September 1982 der Konkurs eröffnet worden. Das Verfahren wurde mit Verfügung des gleichen Richters am 17. November 1982 mangels Aktiven eingestellt.
 Falls nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen, von der Bekanntmachung an gerechnet, die Durchführung des Konkursverfahrens verlangt und für die Kosten einen Vorschuss (Fr. 2000.- für das summarische Verfahren, Fr. 2500.- für das ordentliche Verfahren) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.
 6000 Luzern, den 24. November 1982
 Konkursamt Luzern-Stadt
- Kt. Aargau** (4676)
 Gemeinschuldner: **Taborelli Sergio**, 1953, von Cureggia TI, Arbeiter, Poststrasse 78, 8957 Spreitenbach.
 Datum der Konkurseröffnung: 10. November 1982 (Insolvenzerklärung).
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
 Eingabefrist: bis 17. Dezember 1982
 5400 Baden, den 22. November 1982
 Konkursamt Baden
- Kt. Aargau** (4660)
 Konkursamtliche Nachlassliquidation
 Liquidat: **Hunziker Bernhard**, geb. 1950, Mechaniker (mit Pneu-Service in Walterswil-Rothacker), von Muhen, in Kolliken wohnhaft gewesen, gestorben am 15. Juli 1982.
 Datum der Liquidationseröffnung: 21. Oktober 1982.
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
 Eingabefrist: bis 17. Dezember 1982 an das Konkursamt des Bezirks Zofingen, Dorfstrasse 7, Oberentfelden.
 Die Konkursverwaltung hat die raschmöglichest Freihand-Verwertung der beweglichen Aktiven gemäss Art. 243 Abs. 2 SchKG verfügt. Diejenigen Gläubiger und Drittpersonen, welche kaufinteressiert sind, wollen dies der Konkursverwaltung bis spätestens zum 7. Dezember 1982 schriftlich bekanntgeben.
 5036 Oberentfelden, den 22. November 1982
 Konkursamt Zofingen
- Ct. de Fribourg** (4702)
 Failli: **Hefli Karl**, 1933, originaire de Leuggelbach, orthopédiste.
 Domicile professionnel: auparavant place du Tilleul 1, act. rue du Pont-Suspendu 77, à Fribourg.
 Domicile privé: auparavant route de l'Epinay, à Givisiez, act. sans domicile connu.
 Date de l'ouverture de la faillite: 29 septembre 1982.
 Première assemblée des créanciers: Vendredi 3 décembre 1982, à 10 h. 30 du jour, à l'Office cantonal des faillites, rue de Lausanne 91, à Fribourg (im. du Plaza).
 Délai pour les productions: 30 décembre 1982.
 1700 Fribourg, le 23 novembre 1982
 Office cantonal des faillites, Fribourg
 Le substitut: B. Chappuis
- Ct. de Fribourg** (4703)
 Failli: **Lauper Jacqueline**, 1954, originaire de Nuvilly, épouse de Patrick, auparavant tenancière du café du Tilleul, à Fribourg, actuellement employée, à Pierrafortscha.
 Date de l'ouverture de la faillite: 3 novembre 1982.
 Liquidation sommaire (loi féd. art. 231).
 Délai pour les productions: 18 décembre 1982.
 1700 Fribourg, le 23 novembre 1982
 Office cantonal des faillites, Fribourg
 Le substitut: B. Chappuis
- Ct. de Fribourg** (4704)
 Failli: **Lauper Patrick**, 1955, originaire de Nuvilly, époux de Jacqueline née Mollard, auparavant tenancier du café du Tilleul, à Fribourg, actuellement domicilié à Saint-Loup, Guin.
 Date de l'ouverture de la faillite: 4 novembre 1982.
 Liquidation sommaire (loi féd. art. 231).
 Délai pour les productions: 18 décembre 1982.
 1700 Fribourg, le 23 novembre 1982
 Office cantonal des faillites, Fribourg
 Le substitut: B. Chappuis
- Ct. de Vaud** (4657)
 Failli: **Weber Henry-Philippe**, né le 29 mars 1944, originaire de Hombrichtikon, ingénieur ETS, «Projectisol», isolation, domicilié à Longirod, En Bugnon.
 Propriétaire d'immeuble rière la commune de Longirod.
 Date du prononcé: 29 septembre 1982.
 Faillite sommaire, art. 231 LP (suite à avance de frais effectuée).
 Délai pour les productions, l'indication des servitudes et autres droits: 17 décembre 1982.
 ICHA: Toutes les déclarations de grossiste, émises par le failli sous no 743 325, sont révoquées par la présente publication.
 1170 Aubonne, le 19 novembre 1982
 Office des faillites d'Aubonne:
 G. Murry, préposé
- Ct. de Neuchâtel** (4407)
 Failli: **Gorgerat Jean-Pierre**, 1939, représentant, domicilié Pré Girard 31, à Chaumont (commune de Neuchâtel), titulaire de la raison individuelle «Intervalle Neuchâtel, J.P. Gorgerat», à Neuchâtel, conseils et arrangements financiers, Fausses-Brayes 1.
 Propriétaire de l'immeuble formant l'art. 10727 du cadastre de Neuchâtel, bâtiment, place-jardin de 2677 m², Pré Girard 31, à Chaumont.
 Date de l'ouverture de la faillite: 29 octobre 1982.
 Liquidation sommaire, art. 231 LP, ordonnée le 5 novembre 1982.
 Délai pour les productions: vendredi 3 décembre 1982; pour l'indication des servitudes: vendredi 3 décembre 1982.
 2001 Neuchâtel, le 13 novembre 1982
 Office des faillites
 Le préposé: Y. Bloesch
- Kt. St. Gallen** (4659)
 Gemeinschuldnerin: **Imo-Renova AG**, Feldbachstrasse 8, 9000 St. Gallen.
 Konkurseröffnung: 12. Oktober 1982.
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG laut Verfügung vom 16. November 1982.
 Eingabefrist für Forderungen (Wert 12. Oktober 1982): bis 17. Dezember 1982.
 9004 St. Gallen, den 22. November 1982
 Konkursamt des Kantons St. Gallen:
 Schlaepfer
- Kt. Aargau** (4707)
 Über **Eichenberger Peter**, 1946, gew. Chauffeur, von Beinwil am See, in 5737 Menziken wohnhaft gewesen; gestorben am 23. Oktober 1982, ist durch Verfügung des Bezirksgerichts Kulm vom 16. November 1982 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 23. November 1982 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.
 Falls nicht ein Gläubiger bis zum 7. Dezember 1982 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben im Betrage von Fr. 2000.- (Nachforderungsrecht vorbehalten) Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.
 5036 Oberentfelden, den 24. November 1982
 Konkursamt des Bezirks Kulm
 Gemeindehaus, 5036 Oberentfelden

Ct. de Vaud (4663) **Schluss des Konkursverfahrens**
 Failli: **Revaz-Mariétaz Daniel**, boucherie, rue du Cropt, 1880 Bex.
 Date du dépôt: 27 novembre 1982.
 Délai pour intenter action en opposition: 7 décembre 1982, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.
 L'inventaire est aussi déposé, art. 32 OF.
 1860 Aigle, le 18 novembre 1982 Office des faillites d'Aigle:
 F. Bigler, préposé

Ct. de Vaud (4714)
 Faillie: succession répuée de **Barbey Samuel**, 1919, entreprise de construction, quand vivait domicilié à Blonay.
 L'état de collocation est déposé à l'office.
 Délai pour intenter action en opposition: 7 décembre 1982, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.
 L'inventaire est aussi déposé (art. 32 OOF).
 Dans le même délai, les créanciers peuvent solliciter la cession des droits de la masse, art. 260 LP, au sujet de revendications de propriété reconnues fondées par l'administration de la faillite (art. 47, 49 OOF). A défaut de procéder dans le délai fixé, les décisions de l'office seront définitives.
 1800 Vevey, le 27 novembre 1982 Office des faillites de Vevey:
 B. Stutzmann, préposé

Ct. de Neuchâtel (4685)
 Etat de collocation, inventaire, objets de stricte nécessité
 Faillie: **Pellaton Monique**, Au Vieux Moutier, D.-Jean Richard 35, Le Locle.
 L'état de collocation des créanciers est déposé à l'office soussigné, où il peut être consulté.
 Les actions en contestation doivent être introduites dans les dix jours dès le 27 novembre 1982, sinon le dit état sera considéré comme accepté.
 Est également déposé, l'inventaire contenant la liste des biens de stricte nécessité. Les recours éventuels doivent être déposés dans le même délai de dix jours (art. 32 de l'OF du 13 juillet 1911 sur l'administration des offices de faillites).
 2400 Le Locle, le 27 novembre 1982 Office des faillites

Verteilungsliste und Schlussrechnung

(SchKG 263)

Kt. Obwalden (4687)
 Im Konkurs über die Firma **Glaus**, Inhaber **Charles von Flüe**, Leder- und Kunstlederverarbeitung, Brüningstrasse, 6078 Lungern, mit Fabrikationsbetrieb in Giswil, liegt die Schlussrechnung und die Verteilungsliste vom 29. November 1982 während zehn Tagen bei der Kantonsgerichtskanzlei Obwalden, Brüningstrasse 160, 6060 Sarnen, und beim Buchhaltungs- und Treuhandbüro Robert Imfeld, Brüningstrasse, 6078 Lungern (ehemals Konkursamt Obwalden), zur Einsicht der beteiligten Gläubiger auf. Allfällige Beschwerden sind innert zehn Tagen ab Beginn der Auflage bei der Aufsichtsbehörde einzureichen.
 6078 Lungern, den 23. November 1982

Buchhaltungs- und Treuhandbüro
 Robert Imfeld, Lungern
 (ehemals Konkursamt Obwalden)
 6078 Lungern

Kt. Nidwalden (4669)
Schlussverteilungsliste
 Im Konkurs über **Amstutz Hans**, Büntistrasse 17, 6370 Stans, liegt die Schlussverteilungsliste den Gläubigern zur Einsicht auf.
 Auflage- und Anfechtungsfrist: 27. November bis 7. Dezember 1982.
 Auflageort: bei der ausserordentlichen Konkursverwaltung, Visura Treuhand-Gesellschaft, Totikonstrasse 3, 6370 Stans, und beim Konkursamt Nidwalden, Buolterstrasse 15, 6052 Hergiswil.
 Die Schlussverteilungsliste kann gemäss Art. 17 SchKG bei der Aufsichtsbehörde durch Beschwerde angefochten werden.
 6370 Stans, den 23. November 1982 Die a.o. Konkursverwaltung:
 Visura Treuhand-Gesellschaft
 Totikonstrasse 3, 6370 Stans

Kt. Glarus (4688)
 Im Konkurs des **Breni Paul**, Kartenverlag, ehemals 8765 Engi, liegen Verteilungsliste und Schlussrechnung den beteiligten Gläubigern während 10 Tagen im Büro der unterzeichneten Konkursverwaltung zur Einsicht auf.
 Allfällige Beschwerden sind innert 10 Tagen, von der öffentlichen Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, bei der unteren Aufsichtsbehörde über Schuldbetreibung und Konkurs, der Zivilgerichtspräsident, 8750 Glarus, anzubringen. Soweit keine Beschwerden erfolgen, tritt die Rechtskraft ein.
 8750 Glarus, den 27. November 1982
 Konkursamt des Kantons Glarus:
 Ktting

Kt. Zürich (4670)
 Die konkursamtliche Nachlassliquidation über **Alder-Zeiler Marie-Rose Franziska**, geb. 20. Februar 1943, von Zürich, gest. 7./8. April 1982, wohnhaft gewesen Waidstrasse 18, 8037 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters am Bezirksgericht Zürich vom 17. November 1982 als geschlossen erklärt worden.
 8042 Zürich, den 19. November 1982
 Konkursamt Unterstrass-Zürich
 Postfach, 8042 Zürich
 Tel. 01 362 94 26
 H. Hugentobler, Notar

Kt. Glarus (4672)
 Das Konkursverfahren über die **Robatex AG**, Landstrasse 44, 8750 Glarus, ist durch Verfügung des Zivilgerichtspräsidenten des Kantons Glarus vom 10. November 1982 als geschlossen erklärt worden.
 8750 Glarus, den 27. November 1982
 Konkursamt des Kantons Glarus

Kt. Basel-Stadt (4692)
 Gemeinschuldner: **Berger-Rindlisbacher Manfred**, Claragraben 136, Basel, Inhaber der Einzelfirma «Handelsauskunft M. Berger Basel», Frobenstrasse 75, Basel.
 Datum der Schlussklärung: 19. November 1982.
 4001 Basel, den 27. November 1982
 Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Basel-Landschaft (4693)
 Das Konkursverfahren über **Nardo-Kopp Armin**, geb. 1933, gew. Inhaber der Einzelfirma Armin Nardo, Metallbau + Bauschlosserei, Aarburg, wohnhaft in Reinach BL, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidenten zu Arlesheim vom 18. November 1982 als geschlossen erklärt worden.
 4144 Arlesheim, den 27. November 1982
 Konkursamt Arlesheim

Kt. St. Gallen (4717)
 Gemeinschuldner: **Wolf Peter H.**, Güetlistrasse 4a, 9004 St. Gallen; nun wohnhaft: Konkordiastrasse 29, 9000 St. Gallen.
 Schlussverfügung vom 16. November 1982.
 9004 St. Gallen, den 22. November 1982
 Konkursamt des Kantons St. Gallen:
 Rütthemann

Kt. Aargau (4690)
 Das Konkursverfahren über **Fischer Peter**, 1937, deutscher Staatsangehöriger, Schlosser, Bifangstrasse 30, 5430 Wettingen, ist durch Beschluss des Bezirksgerichts Baden vom 11. November 1982 als geschlossen erklärt worden.
 5400 Baden, den 19. November 1982
 Konkursamt Baden

Kt. Aargau (4689)
 Das Konkursverfahren über **Steiner Alois**, 1925, von Dietwil AG, Psychiatriepfleger, Brühlstrasse 13, 5412 Gebenstorf, ist durch Beschluss des Bezirksgerichts Baden vom 11. November 1982 als geschlossen erklärt worden.
 5400 Baden, den 19. November 1982
 Konkursamt Baden

Kt. Aargau (4691)
 Das Konkursverfahren über **Kühnis Brigitte**, 1949, Hausfrau, von Oberriet SG, in Widen AG, Pflanzenbachstrasse 7, ist durch Beschluss des Bezirksgerichts Bremgarten vom 11. November 1982 als geschlossen erklärt worden.
 5400 Baden, den 27. November 1982
 Konkursamt Bremgarten,
 5400 Baden

Kt. Aargau (4716)
 Das Bezirksgericht Zurzach hat mit Urteil vom 17. November 1982 das Konkursverfahren über **Spengler Franz**, geb. 1951, Mechaniker, von Horw LU, in Kleindöttingen, Rosenweg 544, als geschlossen erklärt.
 5200 Brugg, den 27. November 1982
 Konkursamt Zurzach,
 5200 Brugg

Kt. Aargau (4715)
 Das Konkursverfahren über **Casutt Joseph Walter**, 1941, gewesener Gerüstbauer, von St. Martin GR, in Menziken wohnhaft gewesen; gestorben am 29. Dezember 1981; ist durch Verfügung des Bezirksgerichts Kulm vom 23. November 1982 als geschlossen erklärt worden.
 5036 Oberentfelden, den 24. November 1982
 Konkursamt des Bezirks Kulm

Kt. Aargau (4671)
 Das Konkursverfahren über **Knudsen Henning**, geboren 1931, dänischer Staatsangehöriger, in Reinach, Pilatusstrasse 32b, ist durch Erkenntnis des Bezirksgerichts Kulm vom 2. November 1982 als geschlossen erklärt worden.
 5036 Oberentfelden, den 27. November 1982
 Konkursamt Kulm,
 5036 Oberentfelden

Ct. de Vaud (4673)
 Le président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la clôture des faillites suivantes:
 1. **Mean Raymond**, 1929, rue de la Borde 5bis, à Lausanne, le 3 novembre 1982.
 2. **Bateaux Vente S. à r. l.**, achat et vente de bateaux, avenue de Rhodanie 9, à Lausanne, le 16 novembre 1982.
 3. **Maire André**, 1923, succession répuée, Florissant 36, à Renens, le 18 novembre 1982.
 1001 Lausanne, le 27 novembre 1982 Office des faillites:
 C. Kammermann, substitut

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG 138, 142; VZG vom 23. April 1920, abgeändert am 4. Dezember 1975, Art. 29, 73a).

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Ist ein Miteigentumsanteil zu verwerten (Art. 73a VZG), sind innert der gleichen Frist auch die Rechte am Grundstück als Ganzem anzumelden.

Kt. Luzern (4718)
Steigerungswiderruf
 Die im Grundpfandverwertungsverfahren gegen **Baumgartner Karl**, Spechtenstrasse, Dierikon, auf Freitag, 17. Dezember 1982, im Hotel Falken, Ebikon, angesetzte betriebsrechtliche Grundstückssteigerung der beiden Grundstücke Nrn. 225 und 227 im Grundbuch Dierikon, findet nicht statt.
 6000 Luzern, den 24. November 1982
 Konkursamt Luzern-Land

Bureau de La Chaux-de-Fonds

18 novembre 1982

Fonds de prévoyance de la maison Schild S.A., à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 1. 3. 1980, no 51, p. 703). Alexander Johnson, de la Jamaïque, à Colombier NE, est nommé président. Nouveaux membres: Jacques Vermot, du Cerneux-Péguignot, à Neuchâtel; Carmen Biffi, d'Ormont-Dessous, à La Chaux-de-Fonds, et Marie-José Johnson, du Cerneux-Péguignot, à Colombier NE; tous avec signature collective à deux. Les signatures de Werner Schild, Henri Vermot, Janine Lüthi et de Michel Pini sont radiées.

Bureau de Neuchâtel

16 novembre 1982

Fonds de retraite et de prévoyance du personnel de la Caisse cantonale d'assurance populaire, à Neuchâtel (FOSC du 1. 12. 1979, no 282, p. 3791). Les signatures de Léo Roulet, vice-président, et Willy Hildbrand, membre, démissionnaires, sont radiées. Nouveaux membres du comité avec signature collective à deux: Bernard Rysler, de Sumiswald, à La Chaux-de-Fonds, vice-président, et Claude Joray, de Belprahon, à La Chaux-de-Fonds, membre. André Moser, secrétaire, est actuellement domicilié à Boudry.

Genève - Genève - Ginevra

19 novembre 1982

Fondation Louis Jeantet de Médecine, à Genève, avenue de Champel 14. Nouvelle fondation. Acte constitutif (testament) du 6. 8. 1969 complété par acte authentique du 8. 11. 1982. But: distribution annuelle de prix destinés expressément à encourager les meilleurs travaux dans le domaine de la médecine, aussi bien sous ses aspects cliniques que sous ses aspects fondamentaux, notamment dans le domaine de la cancérologie, des affections cardiovasculaires et en général de toutes les maladies menaçant l'humanité; favoriser le développement de travaux de recherches dans le cadre de la Faculté de Médecine de l'Université de Genève. Administration: conseil de 7 à 12 membres. Signature: individuelle d'Yves Oltramare, de Genève, à Vandœuvre, président, ou Michel Pally, de Genève, à Veyrier, tous deux membres du conseil.

19 novembre 1982

Fondation de prévoyance en faveur du personnel de IED Consultants SA, à Genève, rue Le-Corbusier 18, chez IED Consultants SA. Nouvelle fondation. But: prémunir les membres du personnel de l'entreprise contre les conséquences économiques résultant de la vieillesse, de l'invalidité et du décès. Administration: conseil de 3 membres au moins. Signature: collective à deux de: Nordine Ait-Laoussine, d'Algérie, à Veyrier, président; Dominique Poulin, de Genève, à La Rippe, secrétaire, et Paul S. Basile, des USA, à Veyrier, tous membres du conseil.

19 novembre 1982

Fondation Christophe Amberger, à Chêne-Bougeries (FOSC du 17. 6. 1967, p. 2070). La fondation est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

19 novembre 1982

Fondation Esther Christiansen, à Genève (FOSC du 15. 6. 1974, p. 1648). La fondation est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

19 novembre 1982

Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la maison Cristini et Fragnière, à Carouge (FOSC du 3. 10. 1970, p. 2238). La fondation est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

19 novembre 1982

Fondation en faveur du personnel de Ed. Cuénod SA, à Genève (FOSC du 23. 6. 1979, p. 2026). La fondation est dissoute. Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

19 novembre 1982

Fondation en faveur du personnel de la Banque d'investissements mobiliers et de financement «Imefbank», à Genève (FOSC du 13. 6. 1970, p. 1364). La fondation est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

19 novembre 1982

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la société Atelier de Construction Jonneret SA, à Genève (FOSC du 11. 1. 1975, p. 69). La fondation est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

19 novembre 1982

Fondation de prévoyance en faveur des Cadres de BBC - Séccheron SA, à Genève (FOSC du 6. 3. 1982, p. 719). Les pouvoirs de Georges Bertrand, Jean-Louis Dieufils et James Veillard sont radiés. Ernest Brüttsch nommé trésorier, continue à signer collectivement à deux. André Reymond, de L'Abbaye, à Genève, secrétaire; René Roman, d'Allaman, à Genève, et Francis Snoeckx, de et à Versoix, tous membres du conseil, signent collectivement avec le président ou le trésorier.

19 novembre 1982

Fondation Cité Nouvelle II, à Genève (FOSC du 13. 1. 1979, p. 124). Les pouvoirs de Jean Babel, Jean Argand, Charles Braillard, Willy Donzé et Raoul Hofmann sont radiés. Signature collective à deux de Robert Ducret, de et à Carouge, président, et Jean Roch, nommé secrétaire, ou de l'un d'eux avec Paul Gilliland ou Etienne Poncioni ou Pierre Wellhauser ou Jean-Gabriel Cuenin, de Genève, à Lancy, ou Philippe Bersier, de et à Genève, ou Christian Grobet, de Vallorbe, à Aire-la-Ville, ou Léo Thurmherr, de Sursée, à Collonge-Bellerive, tous membres du conseil ou Pierre Ischi. Nouvelle adresse: rue du Stand 26, chez Office financier du logement.

19 novembre 1982

Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la société Appareillage Gardy Société Anonyme, à Genève (FOSC du 3. 1. 1976, p. 4). Les pouvoirs de Henri de Chambrier sont radiés. René Brassel, de St. Margrethen, à Genève, membre et président du conseil, signe collectivement à deux.

19 novembre 1982

Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Geneva English School Association, à Collonge-Bellerive (FOSC du 4. 7. 1981, p. 2164). Les pouvoirs de Sydney E. Palk et Alan H. Bittiner sont radiés. Signature collective à deux de Michael R. Rogers, de Grande-Bretagne, à Mies, président; Denis Unsworth, nommé secrétaire, et Sandor Szabados, de Chêne-Bougeries, à Cologny, tous membres du conseil.

Jura - Jura - Gura

Bureau de Delémont

18 novembre 1982

Fonds de prévoyance en faveur du personnel des Etablissements Mercay S.A., à Delémont (FOSC du 27. 10. 1973, no 252, p. 2881). Selon acte authentique du 1er octobre 1982, approuvé par arrêté du Département de la justice et de l'intérieur du 8 novembre 1982, l'acte de fondation a été révisé. Le nouveau but de la fondation est de venir en aide au personnel des «Etablissements Mercay S.A.», à Delémont, dans les cas prévus par la loi. Le conseil de fondation est composé de 3 à 5 membres, dont un respectivement deux au moins, sont élus par le personnel; les autres sont désignés par la fondatrice.

FC Biel-Bienne Finanz AG, Biel

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Mittwoch, den 15. Dezember 1982, 17 Uhr, im Restaurant Börse, 1. Stock, Zentralstrasse 56, Biel.

Traktanden:

1. Begrüssung.
2. Wahl des Tagesbüros.
3. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 11. Dezember 1981.
4. Abnahme des Geschäftsberichtes.
5. Genehmigung der Jahresrechnung 1981/82; Bericht der Kontrollstelle; Entlastung des Verwaltungsrates.
6. Wahl des Verwaltungsrates.
7. Anträge.
8. Varia.

Die Jahresrechnung über das Geschäftsjahr 1981/82, abgeschlossen auf den 30. Juni 1982, liegt beim Geschäftsführer, Treuhandbüro A. Ruckstuhl, Rüschistrasse 28, 2502 Biel, zur Einsicht auf.

Zum Bezug der Zutrittskarte zur Generalversammlung ist die Vorweisung der Aktientitel oder des Depotscheines einer Bank unerlässlich.

Biel, den 23. November 1982

Der Verwaltungsrat

Chantarella AG e Promurrezzan AG
St. Moritz

Convocazione azionisti

Ai sensi degli statuti sociali, i Signori azionisti delle Chantarella AG e Promurrezzan AG, St. Moritz, sono invitati a partecipare

all'assemblea ordinaria

che avrà luogo a Lugano, in via Trevano 63, c/o uffici Sudcasa SA, il giorno di martedì 14 dicembre 1982, alle ore 10 a.m.

L'ordine del giorno prevede la discussione dei seguenti oggetti:

1. Nomine statutarie.
2. Diversi.

Timbres caoutchouc
Numéroteurs
Dateurs



Gummistempel
Numéroteure
Datumstempel

A. Amman SA/AG 1700 Fribourg

Pérolles 33

Tél. 037 22 10 29

Info: Umstellung auf ein grosseres EDV-System verkaufen wir unseren

Magnetkonten-computer
Burrough's L8000
inkl. Programm für FIBU, Debitoren, Kreditoren, Lohn, BAB

Martini Buchbindereimaschinenfabrik AG,
Felben, Tel. 054 9 95 21

Nichtigerklärung

Folgendes Sparheft der Kantonalbank von Bern, Biel, wird vermisst:
Nr. 1.164.942.43

Der Gläubiger wird es gemäss Art. 90 OR enträchtigen und über das Guthaben verfügen, sofern der allfällige Inhaber des Büchleins dieses nicht binnen 3 Monaten der Kantonalbank von Bern, Biel, vorlegt und sein besseres Recht nachweist.

Biel, den 27. November 1982
Kantonalbank von Bern, Biel

Inserat im SHAB haben Erfolg

Ein Novum für den Steuerpraktiker

Die Kartei der seit 1945 bei der Wehrsteuer und im Kanton Zürich gefällten und veröffentlichten steuerrechtlichen Entscheide

In dieser Steuer-Entscheidungskartei sind aus fünf Quellen über 2100 Entscheide erwähnt! Alle diese Entscheide sind erstmals in einer Kartei zusammengefasst und nach 230 Stichworten geordnet.

Die vollständige Kartei kostet Fr. 600.- Sie wird regelmässig auf dem neuesten Stand gehalten, dazu offerieren wir drei verschiedene Abonnemente.

Verlangen Sie ausführliche Unterlagen oder richten Sie Ihre Bestellung an: K-Edition, Kübler-Augustoni, Hasenweg 6, 8405 Winterthur, Tel. 052 29 98 32.

Der Büro-Computer Questar/M von

Honeywell Bull

für Ihr ganzes Rechnungswesen und die Textverarbeitung inkl. Drucker ab Fr. 16 400.-

Beratung und Software durch:
Becom AG, Herrligstrasse 35,
8048 Zürich
Tel. 01 844 31 65



Amtsgericht Stuttgart

Beschluss vom 29. Oktober 1982

Das Vergleichsverfahren über das Vermögen der

Firma G. Bauknecht GmbH

Heidenklinge 22, 7000 Stuttgart 1, wird, weil der Antrag von der Schuldnerin zurückgenommen wurde, nach § 99 VergIO eingestellt.

Zugleich wird am 29. Oktober 1982, 19 Uhr, das Anschlusskonkursverfahren eröffnet (§ 101 VergIO).

Zum Konkursverwalter wird ernannt: Herr Rechtsanwält Dr. Volker Grub, Schottstrasse 10, 7000 Stuttgart 1, Telefon: 0711 22 14, Telex 721 534.

Zur Beschlussfassung über die Beibehaltung des ernannten oder die Wahl eines anderen Konkursverwalters, über die Bestellung eines Gläubigeraussschusses und über die in den §§ 132, 134, 137 KO bezeichneten Gegenstände sowie zur Prüfung der angemeldeten Forderungen wird Termin bestimmt auf

Montag, den 31. Januar 1983, 9 Uhr, im Gustav-Siegle-Haus, Saal 1 (Leonhardsplatz 28, 7000 Stuttgart 1).

Sämtliche Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen bis spätestens 31. Dezember 1982 anzumelden.

1941
Verband Schweizerischer Inkasso- und Treuhandinstitute

AUS DEM KREISE UNSERER MITGLIEDER EMPFEHLEN SICH:

COLLECTA LIC (Schweiz) AG
Nordstrasse 23, 8035 Zürich
01 / 363 08 11

DUN & BRADSTREET AG
Schöneeggstrasse 5, 8026 Zürich
01 / 241 02 30

EGELI TREUHAND AG
Lettenstrasse 21, 9009 St. Gallen
071 / 24 19 51

GOETTI + MEIER
Walchstrasse 21, 8035 Zürich
01 / 362 94 04

KÜNG HEINZ
Gutenbergsstrasse 1, 3001 Bern
031 / 25 31 31

NOVIFORM AG
Rautstrasse 12, 8047 Zürich
01 / 52 44 40

PROVAC TREUHAND
Ackerestrasse 2, 8401 Winterthur
052 / 25 37 17

REAL-TREUHAND
Gränliweg 2, 8033 Zürich
01 / 362 62 62

REBER + PARTNER AG
6008 Luzern, 041 / 31 10 55
6300 Zug, 042 / 31 50 45

RITTER TREUHAND
Oberer Graben 42, 9001 St. Gallen
071 / 22 20 88

SCHNEIDER TREUHAND AG
Egelseestrasse 4, 8280 Kreuzlingen
072 / 72 30 72

UTO TREUHAND- UND VERWALTUNGS AG
Promenadengasse 18, 8024 Zürich
01 / 251 77 50

MAX WIRTH & CO.
Stadthausgasse 16, 8201 Schaffhausen
053 / 5 53 03

WYS MÜLLER & CO. AG
Seestrasse 326, 8038 Zürich
01 / 482 01 10

sekretariat: freiburgstrasse 125a, ch-3008 bern
telefon (031) 25.34.49